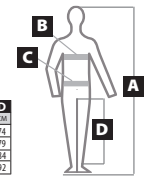
PORTWEST®

USER INFORMATION

CERTIFICATION
EN ISO 20471
RIS-3279
EN 343
ANSI/ISEA 107
AS 4602.1



	A	D
	CM	CM
SHORT	160-168	74
REG	172-180	79
TALL	184-192	84
X TALL	196-204	92

MANUFACTURER,
Portwest, Westport, Co Mayo, F28 FY88, Ireland

B

INTERNATIONAL	XXS	XS		S		M		L		XL		XXL		3XL		4XL		5XL	
CHEST (CM)	72	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136	140	144	148	152	156	160
CHEST (INCHES)	28	30	32	33	34	36	38	40	41	42	44	46	47	48	50	52	54	55	56	58	60	62	64
EU	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	66	68	70	72	74	76	78	80

C

INTERNATIONAL	XXS		XS		S		M		L		XL		XXL		3XL		4XL		5XL	
WAIST SIZE (CM)	60	64	68	72	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116	120	124	128	132	136	140
WAIST SIZE (INCH)	22	24	26	28	30	32	33	34	36	38	40	41	42	44	46	47	48	50	52	54	55
EU SIZE 31" Regular	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58		60		62		64		66	
EU SIZE 29" Short	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29		30		31		32		33	
EU SIZE 33" Tall	72	76	80	84	88	92	96	100	104	108	112	116		120		124		128		132	
FR SIZE	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52		54		56		58		60	

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer

EN ISO 20471:2013 + A1:2016,
High Visibility Warning Clothing signalling the users presence during day and night (see label)

X Classifications (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Class for the fluorescent and reflective surface - 3 levels

X **Class 1** - Minimum level traffic speeds <30km/h
Class 2 - Intermediate level traffic speeds <60km/h
Class 3 -Highest level traffic speeds >60km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Railway Industry Standard, RIS-3279-TOM Issue 2 has replaced RIS- 3279-TOM Issue 1. **Railway Industry Standards (RIS) are mandatory on all members of the Railway Group and apply to all relevant activities.**

Limitations of use (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Always wear the garment fastened. Keep clean: Should the High Visibility properties of this garment become irrecoverably soiled or contaminated, replace with a new one. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. All garments should be discarded safely. The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos. The clothing should only be worn in situations for which it is intended..

Limitations of use (RIS 3279): Class 1 trousers claiming RIS 3279 Compliance are required to be worn with a RIS 3279 upper body garment.

EN 343: 2019
Protection Against Rain (see label)
X Resistance to water penetration **4 levels**
Y Resistance to water vapour penetration **4 levels**
R Readymade garmet rain tower test,optional

'R' symbol may be replaced by an 'X' symbol if test not carried out or not suitable..

X Class 1 Minimum level, Class 2, Class 3, Class 4 Highest level
Y Class 1 Minimum level, Class 2, Class 3, Class 4 Highest level

Garments with removable sleeves only offer full protection when the sleeves are attached to the body of the garment.
Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without a thermal lining.

EN 343: 2019		Duration of Wearing (in minutes)			
Temp:	Temp	Class 1	Class 2	Class 3	Class 4
Temperature oforwking environment	25˚C	60	105	180	—
	20˚C	75	250	—	—
	15˚C	100	—	—	—
	10˚C	240	—	—	—
	5˚C	—	—	—	—

"—" Means no limit for wearing time
Water Vapour Resistance effect for coated fabrics or laminates in different ambient temperatures

Available Size & Selection:
Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing.
Storage:
DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions. Please ensure hood is fully dry before packing/storing away.
After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.
Fibre Content Label:
Refer to garment label for corresponding content details.
Warning:
Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.
Retroreflective tape and labels:
Retroreflective tape or labels should not be ironed! Please refer to the garment label for the number and wash cycles claimed. The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Garments should be discarded when the protective qualities no longer apply eg. 1. Maximum number of washes is reached. 2. The material has been damaged either by fading or has been torn. 3. The reflective qualities of the tape have faded. 4. Garment is permanently soiled, cracked, burned or heavily abraded.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40°C, mild process
- Max temp 40°C, normal process
- Max temp 60°C, normal process
- Do Not Bleach
- Do not tumble dry
- Tumble dry low
- Tumble dry normal
- Line dry
- Drip line dry
- Do not iron
- Iron max 110°C
- Iron max 150°C
- Do not dry clean
- Professional dry clean
- MAX 50x Maximum 50 Washes
- MAX 25x Maximum 25 Washes
- MAX 12x Maximum 12 Washes
- MAX 5x Maximum 5 Washes

DK

Læs venligst denne vejledning før brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdssituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder.Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som bragt i britisk lovgivning og ændret.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Sikkerhedsbeklædning (Se label)
Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 High Visibility Beklædning signalerer brugerens tilstedeværelse om dagen og natten (se mærket)

X Klassifikationer (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Klasse for fluorescerende og reflekterende overflade - 3 levels

X **Klasse 1** - Minimum niveau trafik hastigheder <30 kilometer i timen
Klasse 2 - Mellemniveau trafik hastigheder <60 kilometer i timen
Klasse 3 - Højeste niveau trafik hastigheder > 60 kilometer i timen

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM Issue 2 har erstattet RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) er obligatoriske på alle medlemmer af Railway Group og gælder for alle relevante aktiviteter.

Begrænsninger i brugen (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020: Bær altid tøjet fastgjort. Hold det rent: Hvis hi-vis tøjet bliver meget snavset, skal det udskiftes med nyt. Tøjet er egnet til en hel dag brug / slid og indeholder ingen giftige stoffer, der kan påvirke sundheden. Ingen kendte allergiske reaktioner grundet hudkontakt med dette tøj. Forsøg ikke at reapreee beskadigede beklædningsdele. Tøjet bør bortskaffes hensigtsmæssigt. Tøjet må ikke ændres eller udstyres med ekstra mærker og logoer. Tøjet bør kun bruges i situationer, som det er konstrukteret til..

Begrænsninger i brug (RIS 3279): Klasse 1 bukser hævder RIS 3279 Compliance er forpligtet til at blive båret med en RIS 3279 overkroppen beklædningsgenstand.

EN 343: 2019
Beskyttelse mod regn (se label)
X Vandtæthed imod vandgennemtrængning **4 levels**
Y Vandtæthed imod vanddampe **4 levels**
R Færdig tøj regntårn testet, valgfri

"R" symbol kan erstatte af et "X" synbol, hvis test ikke er udført eller ikke egnet..

X Klasse 1 Minimum level, Klasse 2, Klasse 3, Klasse 4 Højeste level
Y Klasse 1 Minimum level, Klasse 2, Klasse 3, Klasse 4 Højeste level

Beklædning med aftagelige ærmer yder kun fuld beskyttelse når ærmer er monteret.
Anbefalet maksimal bæretid for komplet set bestående af jakke og bukser uden for

EN 343: 2019		Varighed iført beklædning (i minutter)			
Temp.	Temper-atur	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Temperatur i arbejdsmiljøet	25˚C	60	105	180	—
	20˚C	75	250	—	—
	15˚C	100	—	—	—
	10˚C	240	—	—	—
	5˚C	—	—	—	—

"—" Betyder ingen grænse for at bære tid
Vanddamp resistens virkning på overtrukne stoffer eller laminater i forskellige omgivelses temperaturer

Tilgængelig størrelse og valg:
Passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse, se størrelse diagram. Disse beklædningsgenstande er rumelig i størrelse for at kunne bæres over medium størrelse beklædning.
Opbevarnig:
Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys Sør for at hætten er tør, inden den pakkes væk.
Garanti:
Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.
Fiber indhold label:
Læs på tøjets label for fiber indholdet
Advarsel:
Ved brug af hætte kan udsyn og hørelse nedsættes.
Refekshånd og etiketter:
Refekshånd eller etiketter bør ikke stryges!
Se tøjet mærke for antal vaskecyklusser det må have.
Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje oplagring osv
Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes f.eks er 1. Højeste antal vask nået. 2. Materialet er blevet beskadiget, enten ved blegning eller er blevetbeskadiget. 3. Refleksbåndet er falmet. 4. Beklædningen er snavset, revnet, brændt eller beskadiget.

Vaske anvisning: Se label på beklædning før vask.

- Max temp 30°C, skåneprogram
- Max temp 40°C, skåneprogram
- Max temp 40°C, normal vask
- Max temp 60°C, normal vask
- Brug ikke blegemiddel
- Må ikke tørretumbles
- Tørretumbles ved lav varme
- Tørretumbles ved normal varme
- Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle
- Tørres vådt hængende på snor eller bøjle
- Må ikke stryges
- Stryges ved max 100°C
- Stryges ved max 150°C
- Må ikke renses
- Professionel rens
- MAX 50x Max 50 vask
- MAX 25x Max 25 vaske
- MAX 12x Max 12 vaske
- MAX 5x Max 5 vaske

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposrednim nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi ovi proizvodi udovoljavaju zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 i Uredbe 2016/425 kako su uvedeni u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmijenjeni.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odjeća (vidi naljepnicu)
Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označavanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučen raspon visine za korisnika
B= Preporučeni opseg prsa korisnika
C= Preporučeni opseg struka korisnika
D= Preporučena dužina unutarnje strane noge korisnika

EN 20471:2013 + A1:2016 Upozoravajuća odjeća visoke vidljivosti signalizira prisutnost korisnika tokom dana i noći (vidi oznaku)

X Klasifikacije (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Klasa za florescentnu i reflektirajuću površinu –3 razine

X **Klasa 1** - Minimalna razina brzine prometa <30km/h
Klasa 2 - Srednja razina brzine prometa <60km/h
Klasa 3 - Najviša razina brzine prometa >60km/h

RIS-3279-TOM Izdanje 2 (2019): Norma za željezničku industriju RIS-3279-TOM Izdanje 2 zamjenjuje RIS-3279-TOM Issue 1. Norme za željezničku industriju (RIS) obavezne su za sve članove Željezničke grupe te se primjenjuju na sve relevantne aktivnosti.

Ograničenja uporabe (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Odjeću uvijek nosite zakopčanu. Održavajte je čistom: Ako visoko vidljiva svojstva ove odjeće postanu neopravnо zaprljana ili kontaminirana, zamijenite je novom. Ovaj odjevni predmet pogodan je za nošenje tokom cijelog radnog dana i ne sadrži nikakve materije koji mogu negativno utjecati na zdravlje na bilo koji drugi način. Nisu poznate alergijske reakcije zbog kontakta ove odjeće sa kožom. Ne pokušavajte popravljati oštećenu odjeću. Svu odjeću se mora ugraditi. Odjeća ne smije biti preinačena ili opremljena dodatnim naljepnicama ili logotipima. Odjeću treba nositi samo u situacijama za koje je namijenjena..

Ograničenja uporabe (RIS 3279):Klasa 1 hlače se prema normi RIS 3279 moraju nositi u kompletu sa RIS 3279 gornjim dijelom.

EN 343: 2019
Zaštita od kiše (vidi oznaku)
X Vodootpornost **4 razine**
Y Propusnost na propuštanje vodene pare **4 razine**
R Test kišnog tornja za gotovu odjeću, izborno

Simbol "R" može se zamijeniti simbolom "X" ako ispitivanje nije provedeno ili nije prikladno..

X Klasa 1 Najniža razina, Klasa 2, Klasa 3, Klasa 4 Najviša razina
Y Klasa 1 Najniža razina, Klasa 2, Klasa 3, Klasa 4 Najviša razina

Odjeća sa odvojivim rukavima pruža potpunu zaštitu samo kada su rukavi pričvršćeni na odjevni predmet.
Preporučeno maksimalno kontinuirano vrijeme nošenja za kompletno odjelo koje se sastoji od jakne i hlača, bez toplinske podstave.

EN 343: 2019		Vrijeme nošenja (u minutama)			
Temp:	Temp	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
Temperatura radne okoline	25˚C	60	105	180	—
	20˚C	75	250	—	—
	15˚C	100	—	—	—
	10˚C	240	—	—	—
	5˚C	—	—	—	—

"—" Znači da nema ograničenja za vrijeme nošenja.
Učinak otpornosti na vodenu paru za tkanine sa premazom ili laminirane, pri različitim temperaturama okoline

Dostupne veličine i odabir:
Odaberite u skladu sa veličinom prsnog koša i struka, pogledajte grafikon za veličine. Ovi odjevni predmeti su malo komotniji za udobnost i kako bi se odjeća mogla nositi preko srednje glomazne odjeće.
Skladištenje:
Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima. Obavezno osigurajte da kapuljača potpuno suha prije nego što se pakira / sprema.
Održavanje i njega:
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.
Oznaka sastava vlakna:
Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.
Upozorenje:
Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.
Retroreflektirajuća traka i oznake: Reflektirajuća traka ili oznake se ne smiju glačati! Navedena maksimalna količina ciklusa čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtijevani broj i količinu ciklusa pranja. Odjeću bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gubitkom boje ili je poderan. 3. Reflektirajuća svojstva trake su izbljeđjela. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

- Max. temperatura 30°C, blagi postupak
- Max. temperatura 40 ° C, blagi postupak
- Max. temperatura 40 ° C, normalan postupak
- Max. temperatura 60 ° C, normalan postupak
- Ne izbjeljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama
- Standardno sušenje u sušilici
- Sušiti na užetu
- Prirodno sušiti na užetu
- Ne glačati
- Max. temperatura glačanja 110°C
- Max. temperatura glačanja 150°C
- Ne čistiti kemijski
- Profesionalno kemijsko čišćenje
- MAX 50x Max. 50 pranja
- MAX 25x Max. 25 pranja
- MAX 12x Max. 12 pranja
- MAX 5x Max. 5 pranja

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetssituation . Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan hösta dem när som helst.

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 och förordning 2016/425 i enlighet med brittisk lagstiftning och ändrades.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Skyddskläder (se etikett)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat brost omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjemått av användare
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Hög synbarhet Kläder signalerar användarens närvaro under dag och natt (se etikett)

X Kklassificeringarna (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Klass för fluorescerande och reflekterande yta - 3 nivåer

X **Klass 1** - Minimum level traffic speeds <30km/h
Klass 2 -Intermediate level traffic speeds <60km/h
Klass 3 -Highest level traffic speeds >60km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019): Railway Industry Standard RIS-3279-TOM Issue 2 har ersatt RIS-3279-TOM Issue 1. Järnvägs Industry Standards (RIS) är obligatoriska på alla medlemmar i Järnvägsgruppen och tillämpas på samtliga berörda aktiviteter.

Begränsningar för användning (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 & ANSI / ISEA 107-2020): Bär alltid plagget fast. Håll ren: Om kläderna med hög synlighet i detta plagg blir oåtervinnligt smutsiga eller förorenade, byt ut mot ett nytt. Detta plagg är lämpligt för slitage under en hel arbetsdag och innehåller inga giftiga ämnen som kan påverka hälsan negativt på något annat sätt. Inga allergiska reaktioner på grund av hudkontakt med detta plagg är kända. Försök inte reparera skadade plagg. Alla plagg ska kasseras säkert. Kläderna får inte förändras eller utrustas med extra etiketter eller logotyper. Kläderna bör endast bäras i situationer som den är avsedd Det Readymade garmet regntornstest, valfritt"R"-symbolen kan ersättas med en "X"-symbol om testet inte utförs eller inte är lämpligt. Vattenånga-resistenseffekt för belagda tyger eller laminat vid olika omgivningstemperaturer.
Begränsningar för användningen (RIS 3279): Klass 1 byxor hävdar RIS 3279 överensstämmelse måste bäras med en RIS 3279 överkropps plagg.

EN 343: 2019
Skydd mot regn (Se etiketten)
X Vattentäthet **4 nivåer**
Y Motstånd mot vattenånga genomträngning **4 nivåer**
R Färdigt plagg regntornstestas ,valfritt

R -symbolen kan ersättas med en "X" -symbol om testet inte utförs eller inte är lämpligt..

X klass 1 Minsta nivå, klass 2, klass 3, klass 4 Högsta nivån
Y klass 1 Minsta nivå, klass 2, klass 3, klass 4 Högsta nivån

Plagg med avtagbara ärmar erbjuder endast fullständigt skydd när ärmar är fast vid kroppen av plagget.
Rekommenderad maximal kontinuerlig användningstid För ett se bestående av jacka och byxor utan en termisk foder.

EN 343: 2019		Varaktighet Ett bära (i minuter)			
Temp:	Temp	klass 1	klass 2	klass 3	klass 4
Temperatur för arbetsmiljö	25 C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15 C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Betyder ingen gräns för att bära tid
Vattenånga-resistenseffekt för belagda tyger eller laminat vid olika omgivningstemperaturer

Tillgänglig storlek och urval: Passa enligt rätt bröst och midjemått, se storlekskarta. Dessa kläder har byggt in för komfort och att kläderna ska bäras över medelstora skrymmande kläder.
Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller stark solljus. Förvara i rena, torra förhållanden. Se till att huven är helt torr innan packning / förvaring.
Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där vård etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.
Fiber Content Label:
Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.
Varning:
Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämras.
Retroreflekterande band och etiketter: Reflexavkänande teja eller etiketter bör inte strykas!Hänvisas till klädvårdsetikett för siffer och tvättcykler hävdade.Det angivna maximala antalet rengöringscykler är den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc.Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller f.ex. är 1. Max antal tvättar uppnåtts. 2. Materialet har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skavt av

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40 ° C, mild process
- Max temp 40 ° C, normal process
- Max temp 60 ° C, normal process
- Blek inte
- Torktumla ej
- Torktumlas låg
- Torktumlas
- linje torr
- Dropp linje torr
- Stryk inte
- Järn max 110 ° C
- Iron max 150 ° C
- Inte kemtvättas
- Professionell kemtvätt
- MAX 50x Max 50 tvättar
- MAX 25x Max 25 tvättar
- MAX 12x Maximalt 12 Tvättar
- MAX 5x 5 Tvättar

LT

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradedant ją naudoti. Aptarti jūsų specifines darbo sąlygas ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.

Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape.Visi šie produktai atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir Reglamento 2016/425 reikalavimus, įtrauktus į JK įstatymus ir iš dalies pakeistus.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginai drabužiai (Žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai

EN 20471:2013 + A1:2016
HiVis gero matomumo signalinai drabužiai naudojimui dienų ir naktį (žiūrėkite etiketę)

X klasė fluorescensiniams ir atspindinems paviršiams - 3 lygiai

X **Klasė 1** - mažiausiam eismo greičio lygiui <30km/h
Klasė 2 - vidutiniškam eismo greičio lygiui <60km/h
Klasė 3 - didžiausiam eismo greičio lygiui >60km/h

RIS-3279-TOM leista 2 (2019) : Geležinkelių pramonės standartas RIS-3279-TOM 2 leidimas pakeitė RIS-3279-TOM 1. Geležinkelių pramonės standartas (RIS) yra privalomas visoms geležinkelio grupės ir taikomas visoms susijusioms veikloms.

Naudojimo apribojimai (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 ir ANSI/ISEA 107-2020): Drabužis turi būti dėvimas užsegtas. Išlaikykite švarai: Jei šio drabužio geros matomumo savybės užteršiamos ar nepataisomai suteptos pakeiskite jį nauju. Šis drabužis tinkamas dėvėti visą dieną ir žeriuri jokių toksinių medžiagų, vienokiu ar kitokiu būdu įtakojančių sveikatą. Netaisykite sugadintos aprangos, atsakingai išmeskite. Drabužis neturėti būti taisomas, etiketės ir logotipai nekabinami. Drabužis turi būti dėvimas tik pagal paskirtį pritaikytose situacijose..

RIS 3279 naudojimo apribojimai: Klasės 1 kelnės RIS 3279 turi būti dėvimos su tos pačios klasės viršutiniu drabužiu RIS 3279.

EN 343: 2019
Apsauga nuo lietaus (Žiūrėkite etiketę)
X Apsauga nuo vandens įsiskverbimo **4 lygiai**
Y Apsauga nuo vandens garų įsiskverbimo **4 lygiai**
R Gatava apranga, lietaus bokšto testas, pasirenkamas

"R" simbolis gali būti pakeistas "X" simboliu jei testavimas nėra atliktas ar yra netinkamas..

X Klasė 1 Minimalus lygis, Klasė 2, Klasė 3, Klasė 4 Aukščiausias lygis
Y Klasė 1 Minimalus lygis, Klasė 2, Klasė 3, Klasė 4 Aukščiausias lygis

Drabužiai su nuseigamom rankovėm apsaugo tik tada kada rankovės yra prijungtos prie drabužio.
Rekomenduojamas maksimalaus dėvėjimo laikas pilnam kostiumui, susidedančiam iš švarko ir kelnių be termino pamušalo.

EN 343: 2019		Dėvėjimo trukmė (minutėmis)			
Temperatūra:	Temper-atūra	Klasė 1	Klasė 2	Klasė 3	Klasė 4
darbo zonos temperatūra	25˚C	60	105	180	—
	20˚C	75	250	—	—
	15˚C	100	—	—	—
	10˚C	240	—	—	—
	5˚C	—	—	—	—

"—" Nėra apribojimų dėvėjimo laikui
Atsparumas vandens garams dango padengtiems audiniams ar laminatams skirtingose temperatūrose

Dydžiai ir Atranka: Matuokites pagal atitinkamą krūtinės ir liemens dydį. Žiūrėkite į dydžių lentelę. Ši apranga pasiūta taip, kad būtų patogi ir galima būtų dėvėti ant vidutiniškos kitos aprangos.
Laikymas:
Nelaikykite vietose, kur patenka tiesioginės saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje. Prieš padėdami saugoti ar prieš pakuojant įsitikinkite, kad gobtuvas yra sausas.
Priežiūra:
Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etiketių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.
Pluošto sudėties etiketė:
dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.
Demesio:
Ten kur yra gobtuvas, periferinis matymas ar klausa gali susilpnėti..
Retroreflektyvinė juosta ir etiketės:
neturi būti lyginamos lyginituvui! Skalbimų ir valymo cikių skaičius nurodytas etiketėje. Suteikiamas dėvėjimo laikas priklauso ne vien tiktai nuo skalbimų skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ir t. Drabužių nebenaudokite jei ju apsaugines savybes prarado savo funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiekėtas maksimalus skalbimų skaičius; 2. medžiaga yra nublukusi arna įplėšta; 3. juostų atspindinčios savybės nubluko; 4. drabužis yra nepataisomai išteptas, įtrūkes, nudegęs ar nusitrynęs.

RO

Va rugam cititi aceste instrucțiuni cu atenție inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt conforme cu cerintele Regulamentului (UE) 2016/425 si ale Regulamentului 2016/425, astfel cum au fost introduse in legislatia britanica si modificate.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Articole vestimentare de protectie
Cerintele generale specifice in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensionare, marcaje pentru articole vestimentare de eprotectie si informatii oferite de fabricant.

A- Inaltime recomandata utilizator
B= Circumferinta piept recomandata utilizator
C= Circumferinta talie recomandata utilizator
D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator

EN 20471:2013 + A1:2016,
Articol vestimentar Avertizare Inalta Vizibilitate semnalizand prezenta utilizatorului in timpul zilei si al nopții (vezi eticheta)

X Classificari (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) **X** Clasa pentru suprafata fluorescenta si reflectorizanta- 3 nivele

X **Clasa 1** -Viteze traffic nivel minim<30km/h
Clasa 2 Viteze traffic nivel intermediar <60km/h
Clasa3 Viteze traffic nivelul cel mai ridicat >60 km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) :Standardul Industriei Feroviare RIS-3279-TOM Issue 2 a fost inlocuit de RIS-3279-TOM Issue 1. Standardele Industriei Feroviare (RIS) sunt obligatorii tuturor membrilor Calor Ferate si se aplica tuturor activitatilor relevante.

Limitari de utilizare (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 si ANSI / ISEA 107-2020: Purtați întotdeauna îmbrăcămintea fixată. Păstrați curat: În cazul în care proprietățile cu vizibilitate ridicată ale acestui articol vor fi murdare sau contaminate ireversibil, înlocuiți cu unul nou. Acestă îmbrăcăminte este potrivită pentru purtare pe parcursul unei zile întregi de muncă și nu conține substanțe toxice care ar afecta sănătatea în orice alt mod. Nu se cunosc reacții alergice din cauza contactului cu pielea cu acest îmbrăcăminte. Nu încercați să reparați hainele deteriorate. Toate hainele trebuie aruncate în siguranță. Îmbrăcămintea nu trebuie modificată sau dotată cu etichete sau logo-uri suplimentare. Îmbrăcămintea trebuie purtată numai în situațiile pentru care este destinată..
Limitari Utilizare (RIS 3279): Clasa 1 pantaloniu care pretind a fi ci RIS 3279 trebuie sa fie purtati cu un articol vestimentar RIS 3279 in partea de sus a corpului.

EN 343: 2019
Protectie impotriva ploii (vezi eticheta)
X Rezistenta penetrare apa **4 nivele**
Y Rezistenta penetrare vapori de apa **4 nivele**
R Test de ploaie pregătit, opțional

Simbolul „R" poate fi înlocuit cu un simbol „X" dacă testul nu este efectuat sau nu este adecvat..

X Clasa 1 Nivel minim, Clasa 2, Clasa 3, Clasa 4 Cel mai inalt nivel
Y Clasa 1 Nivel minim, Clasa 2, Clasa 3, Clasa 4 Cel mai inalt nivel

Articolele vestimentare cu maneci detasabile ofera protectie completa numai atunci cand manecile sunt atasate corpului vestimentar
Timp de purtate continua maxim recomandat. Pentru un costum complet format din jacheta si pantaloni fara captuseala termica

EN 343: 2019		Durate purtare (in minute)			
Temp:	Temp	Clasa 1	Clasa 2	Clasa 3	Clasa 4
Temperatura in mediul de lucru	25˚C	60	105	180	—
	20˚C	75	250	—	—
	15˚C	100	—	—	—
	10˚C	240	—	—	—
	5˚C	—	—	—	—

"—" Inseamna ca nu este limita pentru perioada de purtare
Efectul de rezistență la vapori de apă pentru țesături sau straturi acoperite la diferite temperaturi ambientale

**Dimensiune și selecție disponibile:

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

Wszywka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425, które zostało również wprowadzone do prawa Wielkiej Brytanii i zmienione.

EN 343: 2019
Ochrona przed deszczem (informacja na wszywce)

X Wodoszczelność — **4 klasy**
Y Opór pary wodnej — **4 klasy**
R Opcjonalny test wielu deszczowej

Symbol „R" można zastąpić symbolem „X", jeżeli test nie został przeprowadzony lub nie jest odpowiedni..

X Klasa 1 Poziom minimalny, Klasa 2, Klasa 3, Klasa 4 Poziom najwyższy
Y Klasa 1 Poziom minimalny, Klasa 2, Klasa 3, Klasa 4 Poziom najwyższy

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)
Ogólne wymagania. Ta norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

X **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Odzież ostrzegawcza sygnalizująca obecność użytkownika w dzień i w nocy** (szczegóły na wszywce)
Klasyfikacja (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Klasa powierzchni widzialnej i materiału odblaskowego - 3 klasy
X Klasa1 – Poziom minimalny, prędkości poniżej 30 km/h
Klasa 2 – Poziom pośredni, prędkości poniżej 60 km/h
Klasa 3 – Poziom najwyższy, prędkości powyżej 60 km/h

RIS-3279-TOM wersja 2 (2019) : Norma brytyjska dla odzieży kolejowej RIS-3279-TOM wersja 1 zastąpiła RIS-3279-TOM Issue 1. Ta kurtka jest całkowicie suchy przed zrolowaniem i zapakowaniem z przechowywaniem.
Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszywki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.
Skład materiału: Wszywki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.
Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.
Tasma ostrzegawcza i wszywki: Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszywek! Ilość prań i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prań nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutylizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prań. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wybleknięcie lub rozerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wybłaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Dostępne rozmiary i dobór: Dopasuj zgodnie z rozmiarem klatki piersiowej i pasa użytkownika. Szczegóły zawiera tabela rozmiarów. Ta odzież została tak skonstruowana, aby można ją było komfortowo nosić na innej odzieży o średniej grubości.
Składowanie: NIE NALEŻY składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym. Upewnij się, że kaptur jest całkowicie suchy przed zrolowaniem i zapakowaniem z przechowywaniem.
Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszywki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.
Skład materiału: Wszywki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.
Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.
Tasma ostrzegawcza i wszywki: Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszywek! Ilość prań i sposób konserwacji zostały przedstawione na wszywkach. Dopuszczalna ilość prań nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie zutylizować gdy zaprzestanie spełniać swoją funkcję ochronną. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prań. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wybleknięcie lub rozerwanie. 3. Taśma ostrzegawcza wybłaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

Max temp 30°C, pranie delikatne	Suszenie w rozwieszeniu	MAX 50x	Maksimum 50 prań
Max temp 40°C, pranie delikatne	Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania	MAX 25x	Maksimum 25 prań
Max temp 40°C, pranie normalne	Nie prasować	MAX 12x	Maksimum 12 prań
Max temp 60°C, pranie normalne	Prasowanie max 110°C	MAX 5x	Maksimum 5 prań
Nie wybielać	Prasowanie max 150°C		
Nie wirować	Nie czyścić chemicznie		
Wirować na wolnych obrotach	Profesjonalne czyszczenie chemiczne		
Wirowanie normalne			

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen verzeichnen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425), und der Verordnung 2016/425, die in britisches Recht umgesetzt und geändert wurden.

EN 343: 2019
Schutz gegen Regen (siehe Etikett)

X Widerstand gegen Wasserdurchtritt — **4 Klassen**
Y Widerstand gegen Wasserdampfdurchtritt — **4 Klassen**
R Regentumtest des Fertigtexils, optional

Das "R" kann durch ein "X" Symbol ersetzt werden falls der Test nicht ausgeführt wurde oder nicht passend ist..

X Klasse 1 Minimumanforderung, Klasse 2, Klasse 3, Klasse 4 Maximale Anforderung
Y Klasse 1 Minimumanforderung, Klasse 2, Klasse 3, Klasse 4 Maximale Anforderung

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett)
Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers
B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
C= Taillenumfang des Trägers
D = Beininnenseite des Trägers

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Hochsichtbare Warnbekleidung gewährleistet die Sichtbarkeit des Trägers bei Tag und Nacht (siehe Label)
Klassifizierung (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) X Klasse für die fluoreszierende und reflektive Oberfläche- Klasse 3
X **Klasse 1** - niedrigstes Level Geschwindigkeit <30 km/h
Klasse 2 - mittleres Level Geschwindigkeit <60 km/h
Klasse 3 - Höchstes Level Geschwindigkeit >60 km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Railway Industry Standard. RIS-3279-TOM Issue 2 ersetzt RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) ist für alle Mitglieder der Bahn- Gruppe verpflichtend und ist auf alle relevanten Aktivitäten anzuwenden.

Verwendungsbeschränkungen (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 und ANSI / ISEA 107-2020): Sollten die Sichtbarkeitseigenschaften dieses Kleidungsstücks unwiederbringlich verschmutzen, ersetzen Sie es durch ein neues. Dieses Kleidungsstück ist für den gesamten Arbeitstag vorgesehen und enthält keine giftigen Substanzen, die die Gesundheit auf andere Weise beeinträchtigen können. Es sind keine allergischen Reaktionen aufgrund von Hautkontakt mit diesem Artikel bekannt. Versuchen Sie nicht, beschädigte Kleidungsstücke zu reparieren. Alle Kleidungsstücke sollten sicher entsorgt werden. Die Kleidung darf nicht weiändert oder mit zusätzlichen Aufklebern oder Logos versehen werden. Die Kleidung sollte nur in Situationen getragen werden, für die sie bestimmt ist..

Nutzungsbeschränkungen(RIS 3279) Es ist zu beachten das Hosen der Klasse 1 RIS 3279 nur in Verbindung mit Oberteilen der erforderlichen Klasse RIS 3279 getragen werden.

Pflegeetiketts: Siehe dazu das Waschetikett in der Bekleidung (innen)

Max. Temperatur 30°C	zum Trocknen aufhängen	MAX 50x	max. 50 Wäschen
Max. Temperatur 40°C	Wäscheleine trocknen	MAX 25x	max. 25 Wäschen
Max. Temperatur 40°C	nicht heiß bügeln	MAX 12x	max. 12 Wäschen
Max. Temperatur 60°C	bügeln max 150°C	MAX 5x	max. 5 Wäschen
Nicht bleichen	Nicht chemisch reinigen.		
Nicht im Trockner trocknen	Profesionelle Reinigung, Pflege		
Trocknen bei niedriger Temperatur			
Geeignet für Trockner			

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent à la fois sur le produit et sur les informations utilisateur ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et du règlement 2016/425 tels que transposés dans la loi britannique et modifiés.

EN 343: 2019
Protection contre la pluie (voir étiquette)

X Résistance à la pénétration de l'eau **4 niveaux**
Y Résistance à la pénétration de vapeur d'eau **4 niveaux**
R Test de colonne d'eau readymade garmet, facultatif

Le symbole «R» peut être remplacé par un symbole «X» si l'essai n'a pas été effectué ou ne convient pas..

X Classe 1 Niveau Minimum, Classe 2, Classe 3, Classe 4 Niveau Maximum
Y Classe 1 Niveau Minimum, Classe 2, Classe 3, Classe 4 Niveau Maximum

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vêtements de protection (voir étiquette)
Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, haute visibilité Avertissement Vêtements signalant la présence des utilisateurs pendant le jour et la nuit (voir l'étiquette)
Classifications (EN ISO 20471:2013 + A1:2016) X Classe pour la surface fluorescente et réfléchissante - 3 niveaux
Classe 1- vitesse minimum de de niveau de trafic <30 km/h
Classe 2- vitesses intermédiaires de niveau de trafic <60 km/h
Classe 3- vitesses les plus élevées de niveau de trafic> 60 km/h

RIS-3279-TOM Parution 2 (2019): Norme de l'industrie ferroviaire RIS-3279-TOM Parution 2 remplace RIS-3279-TOM Issue 1. Les Normes de l'industrie ferroviaire (RIS) sont obligatoires pour tous les membres du Groupe Ferroviaire et s'appliquent à toutes les activités pertinentes.

Limites d'utilisation (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 et ANSI / ISEA 107-2020): porter toujours le vêtement fermé. Maintenir propre: si les propriétés de haute visibilité de ce vêtement sont irrémédiablement encrassées ou contaminées, remplacer-les par un neuf. Ce vêtement peut être porté pendant toute une journée de travail et ne contient aucune substance toxique pouvant nuire à la santé de toute autre manière. Aucune réaction allergique due au contact de la peau avec ce vêtement n'est connue. N'essayez pas de réparer des vêtements endommagés. Tous les vêtements doivent être jetés en toute sécurité. Les vêtements ne doivent pas être modifiés ni munis d'étiquettes ou de logos supplémentaires. Les vêtements ne doivent être portés que dans les situations pour lesquelles ils sont destinés..

Limites d'utilisation (RIS 3279): les pantalons classe 1 réclamant la conformité RIS 3279 doivent être portés avec un vêtement pour le haut du corps RIS 3279.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

Température maxi 30°C, processus doux	Séchage en ligne	MAX 50x	Maximum 50 Lavages
Température maxi 40 °C, processus doux	Séchage en goutte à goutte	MAX 25x	Maximum 25 Lavages
Température maxi 40 °C, processus normal	Ne pas repasser	MAX 12x	Maximum 12 Lavages
Température maxi 60 °C, processus normal	Fer au maximum 110 ° C	MAX 5x	Maximum 5 Lavages
Ne pas javelliser	Fer au maximum 150 ° C		
Ne pas sécher en machine	Ne pas nettoyer à sec		
Sécher à basse température	Nettoyage à sec professionnel		
Séchage en machine normale			

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para pueda consultarlas en cualquier momento.

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la Información de uso del usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y el Reglamento 2016/425 introducido por la ley del Reino Unido y modificado.

EN 343: 2019
Protección contra la lluvia (ver etiqueta)

X Resistencia a la penetración de agua **4 niveles**
Y Resistencia a la penetración de vapor de agua **4 niveles**
R Ensayo opcional de la torre de lluvia para prendas listas para llevar

El símbolo "R" puede estar sustituido por "X" si no se realizó el ensayo o no era apropiado..

X Clase 1 Nivel mínimo, Clase 2, Clase 3, Clase 4 Nivel más elevado
Y Clase 1 Nivel mínimo, Clase 2, Clase 3, Clase 4 Nivel más elevado

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ropa de Protección (Ver etiqueta)
Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Ropa de alta visibilidad capaz de señalizar la presencia del usuario por el día y de noche (ver etiqueta)
Clasificaciones (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Clase según la superficie fluorescente y reflectante - 3 niveles
Clase 1 -Nivel mínimo, tráfico con velocidad <30km/h
Clase 2 -Nivel intermedio, tráfico con velocidad <60km/h
Clase 3 -Nivel más elevado, tráfico con velocidad >60km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Norma británica para los ferroviarios La RIS-3279-TOM Issue 2 ha sustituido a la RIS-3279-TOM Issue 1. Las Normas Británicas para los Ferrocarriles (RIS) son obligatorias para todos los miembros del Railway Group y se aplican a todas las actividades relevantes.

Limitaciones de uso (EN ISO 20471:2013 + A1:2016, RIS 3279 & ANSI/ISEA 107-2020): Use siempre la prenda abrochada. Mantenga limpio: Si las propiedades de alta visibilidad de esta prenda se vieran contaminadas o sucias de forma irreparable, sustituya por una nueva. Esta prenda es apta para ser usada durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas que puedan afectar de forma adversa a la salud en modo alguno. No se conocen reacciones alérgicas por el contacto de esta prenda con la piel. No intente reparar prendas dañadas. Toda prenda debe ser desechada de forma segura. La ropa no deberá ser modificada o equipada con etiquetas o logos extras. La prenda sólo será usada en las situaciones para las que ha sido destinada..
Limitaciones de uso (RIS 3279): Los pantalones de Clase 1, que cumplan con la norma RIS 3279 deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior que también cumpla la RIS 3279.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

Máx. temperatura 30°C, proceso suave	Dejar escurrir en colgador	MAX 50x	Máximo 50 lavados
Máx. temperatura 40°C, proceso suave	No planchar	MAX 25x	Máximo 25 lavados
Máx. temperatura 40°C, proceso normal	Temperatura máxima de plancha 110°C	MAX 12x	Máximo 12 lavados
Máx. temperatura 60°C, proceso normal	Temperatura máxima de plancha 150°C	MAX 5x	Máximo 5 lavados
No usar blanqueador	No limpiar en seco		
No usar secadora	Limpieza en seco profesional		
Secadora a baja temperatura			
Secadora a temperatura normal			
Secar en colgador			

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito.Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 e del Regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato.

EN 343: 2019
Protezione impermeabile (vedere etichetta)

X Resistenza alla penetrazione dell'acqua **4 livelli**
Y Resistenza alla penetrazione del vapore acqueo **4 livelli**
R Test della colonna d'acqua del indumento già pronto, opzionale

Il simbolo "R" può essere sostituito da un simbolo "X" se il test non è stato eseguito o non è adatto..

X Classe 1 Livello minimo, Classe 2, Classe 3, Classe 4 Livello massimo
Y Classe 1 Livello minimo, Classe 2, Classe 3, Classe 4 Livello massimo

Gli indumenti con le maniche staccabili offrono solamente una totale protezione con le maniche attacate al corpo dell'indumento. Tempo massimo consigliato per indossare un abito completo composto da giacca e pantaloni senza una fodera termica..

EN 343: 2019		Durata di utilizzo (in minuti)			
Temp:	Temp	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
Temperatura del luogo di lavoro	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Significa che non ci sono limiti di utilizzo
Effetto di resistenza al vapore acqueo per tessuti spalmati o laminati a diverse temperature ambiente

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta!)
Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa

EN ISO 20471:2013 + A1:2016, Abbigliamento ad alta visibilità che segnala la presenza dell'utente durante il giorno e la notte (vedi etichetta)
Classificazioni (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Classe **X** per la superficie fluorescente e riflettente - 3 livelli
Classe 1 - velocità di traffico minimo livello <30 Km/h
Classe 2 - velocità del traffico livello intermedio <60 Km/h
Classe 3 - Massima velocità del traffico di livello >60 Km/h

RIS-3279-TOM Edizione 2 (2019): Railway Industry Standard (norma di riferimento per industria ferroviaria) RIS-3279-TOM Numero 2 ha sostituito RIS-3279-TOM Issue 1. Railway Industry Standards (RIS) sono obbligatori per tutti i membri del gruppo ferrovie e si applicano a tutte le attività pertinenti.

Limitazioni d'uso (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 e ANSI / ISEA 107-2020): indossare sempre il capo allacciato. Mantenere pulito: se le proprietà di alta visibilità di questo indumento fluorescente sono state contaminate o danneggiate irrimediabilmente, sostituirlo con uno nuovo. Questo capo è adatto per essere indossato per un'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche che possono influire negativamente sulla salute. Nessune reazioni allergiche sono note, dovute al contatto con la pelle di questo indumento. Non tentare di riparare gli indumenti danneggiati. Tutti gli indumenti devono essere eliminati in modo sicuro. L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette o loghi aggiuntivi. L'abbigliamento deve essere indossato solo nelle situazioni per cui è destinato..

Limitazioni d'uso (RIS 3279): Classe 1 i pantaloni RIS 3279 devono essere indossati con un indumento superiore del corpo RIS 3279.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato	Lasciare sgocciolare	MAX 50x	Massimo 50 lavaggi
Temperatura massima 40 °C, lavaggio delicato	Lasciare sgocciolare	MAX 25x	Massimo 25 lavaggi
Temperatura massima 40 °C, lavaggio normale	Non stirare	MAX 12x	Massimo 12 lavaggi
Temperatura massima 60 °C, lavaggio normale	Ferro max 110°C	MAX 5x	Massimo 5 lavaggi
Non candeggiare	Ferro max 150°C		
Non asciugare	Non lavare a secco		
Asciugare leggermente	Lavaggio a secco professionale		
Asciugare normalmente			

TR

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler, İngiltere yasalarına getirilen ve değiştirilen Düzenleme (AB) 2016/425 ve Yönetmelik 2016/425 gereksinimlerine uygundur.

EN 343: 2019
Yağmura karşı koruma (etikete bakınız)

X Su geçirim direnci **4 seviye**
Y Su buharına direnci **4 seviye**
R Hazır giyim yağmur kulesi testi, isteğe bağlı

Test yapılmazsa veya uygun değilse 'R' sembolü 'X' sembolü ile değiştirilebilir..

X Klas1 Minimum seviye, Klas2, Klas3, Klas4 En yüksek seviye
Y Klas1 Minimum seviye, Klas2, Klas3, Klas4 En yüksek seviye

Kolları çıkarılabilir kıyafetler kollar takılı olduğu durumlarda tam koruma sağlarlar
Termal astar olmadan ceket ve pantolondan oluşan tüm kıyafet için önerilen maksimum kullanım süresi

EN 343: 2019		Kullanım süresi (dakika)			
Temp.: çalışma ortamı sıcaklığı	Temp	Klas 1	Klas 2	Klas 3	Klas 4
	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Kullanım süre sınırlaması yok
Kaplanmış kumaşlar veya farklı ortam sıcaklıklarında laminatlar için Su Buharı Dayanımı etkisi

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler, İngiltere yasalarına getirilen ve değiştirilen Düzenleme (AB) 2016/425 ve Yönetmelik 2016/425 gereksinimlerine uygundur.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Koruyucu Kıyafet (Etilete bakınız) Genel gerekliliker Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu

EN ISO 20471:2013 + A1:2016 Yüksek Görünürlüklü Uyarıcı Giysiler kullanıcısının varlığını gece ya da gündüz belli ederler (etikete bakın)
Sınıflandırma (EN ISO 20471:2013 + A1:2016)
X Floresan ve reflektif yüzey için sınıf - 3 seviye
Sınıf 1 -Minimum seviye trafik hızı <30km/h
Sınıf 2 -Orta seviyetrafik hızı <60km/h
Sınıf 3 -Yüksek seviyetrafik hızı >60km/h

RIS-3279-TOM Issue 2 (2019) : Demiryolları Endüstri Standardı RIS-3279-TOM Issue 2 RIS-3279-TOM Issue 1'un yerini almıştır. Demiryolu Endüstrisi Standartları (RIS), Demiryolları Grubu'nun tüm üyeleri için zorunludur ve ilgili tüm faaliyetlere uygulanır.

Kullanım sınırlamaları (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016, RIS 3279 ve ANSI / ISEA 107-2020): Daima başlığı ile kullanın. Temiz tutun: bu giysinin yüksek görünürlük özellikleri onarılamaz biçimde kirlenirse yenisiyle değiştirin. Bu giysi bütün bir çalışma günü boyunca giyilmeye uygundur ve sağlığı olumsuz yönde etkileyebilecek toksik maddeler içermez. Bu giysinin cilde teması nedeniyle alerjik reaksiyonlar durumu bilinmemektedir. Hasarlı giysileri tamir etmeye çalışmayın. Tüm giysiler güvenli bir şekilde imha edilmelidir. Giysiler değiştirilmemeli veya ek etiketler veya logolarla donatılmamalıdır. Giysiler sadece tasarlandığı durumlarda giyilmelidir..

Kullanım Sınırlamaları(RIS 3279):RIS 3279 Sınıf 1 pantolonlar yine RIS 3279'a uygun üst giysiler ile giyilmelidir.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

Maks. 30°C yumuşak yıkama	Asarak kurutunuz	MAX 50x	Maksimum 50 yıkama
Maks. 40°C yumuşak yıkama	Sıkmadan Asarak Kurutunuz	MAX 25x	Maksimum 25 yıkama
Maks. 40°C normal yıkama	Ütülemeyiniz	MAX 12x	Maksimum 12 yıkama
Maks. 60°C normal yıkama	Maks. 110°C ütüleyiniz	MAX 5x	Maksimum 5 yıkama
Ağartıcı kullanmayınız	Maks. 150°C ütüleyiniz		
Tamburlu kurutma yapılmaz	Kuru temizleme yapılmaz		
Ağır tamburlu kullanılabilir	Profesyonel kuru temizleme		
Normal tamburlu kullanılabilir			

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον άμεσο προϊστάμενο σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιαζουσα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τους κανονισμούς (ΕΕ) 2016/425 και του κανονισμού 2016/425, οποίος έχουν τεθεί στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου και τροποποιήθηκαν.

EN 343: 2019
Προστασία από τη βροχή (ίδε ετικέτα)

X Αντίσταση στη διείσδυση του νερού **4 επίπεδα**
Y Αντοχή στην διείσδυση υδρατμών **4 επίπεδα**
R Έκταση ενός ύφασμα στη δοκιμή πίεσης βροχής, προαιρετικό.

Το σύμβολο «R» μπορεί να αντικατασταθεί από σύμβολο «X» εάν η δοκιμή δεν πραγματοποιηθεί ή δεν είναι κατάλληλη..

X Κλάση 1 Ελάχιστο επίπεδο, Κλάση 2, Κλάση 3, Κλάση 4 Υψηλότερο επίπεδο
Y Κλάση 1 Ελάχιστο επίπεδο, Κλάση 2, Κλάση 3, Κλάση 4 Υψηλότερο επίπεδο

Ενδύματα με αφαιρούμενα μανίκια προσφέρουν μόνο πλήρη προστασία όταν τα μανίκια συνδέονται με το σώμα του ενδύματος. Συνιστώμενος μέγιστος χρόνος συνεχούς χρήσης. Για μια ημέρα στολή που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική επένδυση.

EN 343: 2019		Διάρκεια της χρήσης (σε λεπτά)			
Θερμοκρασία:	Θερμοκρασία	Κλάση 1	Κλάση 2	Κλάση 3	Κλάση 4
Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Σημαίνει ότι δεν υπάρχει όριο για το χρόνο χρήσης
Αντίσταση αντοχής σε υδρατμούς για επικαλυμένα υφάσματα ή με προστατευτική μεμβράνη σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος

Διαθέσιμο μέγεθος & επιλογή: Τοποθετήστε σύμπαγα με το σωστό μέγεθος στήθους και μέσης, ανατρέξτε στο διάγραμμα μεγέθους. Αυτά τα ενδύματα έχουν ενσωματωθεί για την άνεση και επιτρέπουν στο ένδυμα να φορεθεί πάνω από το μέσο ογκώδες ρουχισμό.
Αποθήκευση: ΜΗΝ αποθηκεύετε σε μέρη που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε καθαρό, στεγνό μέρη. Βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα είναι πλήρως στεγνή πριν να συσκευασετέ / την αποθήκευση.
Φροντίδα μετά τη χρήση: Ο κατασκευαστής/έξω θα φέρει ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αγνοηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί.
Ετικέτα περιεκτικότητας σε ινες: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεκτικότητας.
Προειδοποίηση:Που υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί ορισμένα η περιφερειακή όραση και ακοή.
"Αντικαλλαγή ετικέτα και ετικέτες Αντικαλλαγή ταινία ή ετικέτες δεν πρέπει να αδεριφώνεται!Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πλυσίματος που ισχύει.Ο ανθεκτικός αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την αποθήκευση, φροντίδα, κλπ.Ενδύματα θα πρέπει να απορρίπτεται, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα, 1. Μέγιστος αριθμός πλύσεων έχει επιτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταστραφεί είτε από το ξέθώρισμα ή έχει σχιστεί. 3. Οι ανακλαστικές ιδιότητες της ταινίας έχουν ξεθωριάσει. 4.Το ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τσαλακωμένο, καμμένο ή με βαριές εκδορές.."

Περιορισμοί χρήσης (RIS 3279): Κλάση 1 Τα παντελόνια ισχυρίζονται συμμόρφωση με RIS 3279 απαιτείται να φορεθούν με ένα RIS 3279 άνω τεμάχιο σώματος.

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία	Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει	MAX 50x	Μέγιστο 50 πλύσεις
Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία	Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να στραγγίξετε	MAX 25x	Μέγιστο 25 πλύσεις
Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία	Μην σιδερώνετε	MAX 12x	Μέγιστο 12 πλύσεις
Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία	Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C	MAX 5x	Μέγιστο 5 πλύσεις